

# Church of the Epiphany - Iglesia de la Epifanía

827 Vienna Street, San Francisco, CA 94112

## May 22, 2016

The Most Holy Trinity  
Santísima Trinidad



**Pastor / Párroco**

Rev. Eugene Tungol ext:18

**Parochial Vicar / Vicario Parroquial**

Rev. Cameron Faller ext:16

**In Residence**

Rev. Rolando Caverte ext: 26

**Deacons / Diáconos**

Deacon Ven Garcia, Jr.

Deacon Ramon Zamora

**Director of Music / Director de Música**

Mario Balestrieri

**Director of Finance and Plant Management**

Terry O'Neill

**Office Support Staff / Secretarias**

Jenny Lopez ext: 10

Maria Elena Herrera ext: 13

**Church Sexton / Sacristán**

Mark Ohlander

**Elementary School / Escuela 415-337-4030**

**Principal / Director**

Diane Elkins

**School of Religion / Catecismo**

**Principal / Director**

Loy Bañez ext: 15

Parish Information/Información Parroquial  
827 Vienna Street – San Francisco, CA 94112  
www.EpiphanySF.com 415-333-7630

**OUR MISSION STATEMENT:**

We the people of the Church of the Epiphany strive to be a peaceful and welcoming parish. We strive to be mutually supportive of diverse communities. We strive to show compassion without distinction of age, gender, race or culture. Epiphany seeks to be a caring and loving community ever-growing in faith formation.

**Telephone Numbers:**

Office/Oficina: 1 (415) 333-7630 Fax: 1 (415) 333-1803

School/Escuela: 1 (415) 337-4030 Fax: 1 (415) 337-8583

**Parish Office Hours:** Monday-Friday 8:30am-7:00pm

Closed for lunch from 12:00pm-1:15pm.

Saturdays & Sundays/ Sábados y Domingos:  
8:30am-3:00pm.

**Confessions:** Saturdays 4:00-5:00pm & by appointment

**Confesiones:** Sábados de 4:00pm-5:00pm & por cita

**Daily Masses/Misas Diarias:**

6:30am & 8:00am

**Saturday Masses/Misas los Sábados:**

8:00am & 5:30pm

**Sunday Masses/Misas los Domingos:**

6:30am, 8:30am, 10:00am, 11:30am (Spanish/Español),  
1:00pm, and 5:30pm.

**Exposition of the Blessed Sacrament/Exposición del Santísimo:**

First Fridays/Primer viernes: 8:30am-5:00pm.

**Our Lady of Perpetual Help Devotions/Oración a la Virgen del Perpetuo Socorro:** Wednesdays/Miércoles: 7:45am

# Reflections ~ Reflexiones:

## GOSPEL: JOHN 16: 12-15

Today's gospel continues with Jesus' advice and instructions to the disciples at the Last Supper. He promises that the Spirit will be there to guide his followers to the truth. The Spirit will speak in Jesus' name, just as Jesus speaks in the Father's name. Each of these three Persons in one God belongs to the other. We call this mystery of God's identity the Blessed Trinity.

1.) We often use a triangle as a symbol for the Trinity. Each side is equal, and each of the three sides make one triangle. In the Trinity, all three Persons (Father, Son, and Holy Spirit) are equal. Each one is God, yet one is not "more God" than the other. Together, they are one God. Saint Patrick used a shamrock to describe the Trinity. A shamrock is one plant with three leaves. Can you think of or design a symbol or sign that helps you relate to the Trinity?

## EVANGELIO: JUAN 16: 12-15

En el evangelio de hoy Jesús sigue aconsejando y dando instrucciones a los discípulos. El promete que el Espíritu vendrá para guiar a sus seguidores hacia la verdad. El Espíritu hablará en nombre de Jesús, como Jesús habla en nombre de su padre. Cada una de estas tres Personas en Dios están contenidas en ellas. Llamamos a este misterio de la identidad de Dios Santísima Trinidad.

1.) Con frecuencia usamos un triángulo como símbolo de la Trinidad. Cada uno de los lados es igual. En la Santísima Trinidad, las tres Personas (Padre, Hijo, y Espíritu Santo) son iguales. Cada una es Dios, ninguna es superior a la otra. Juntas son un solo Dios. San Patricio usó un trébol para describir la Trinidad. Un trébol es una planta cuyas hojas tienen tres pétalos. ¿Puedes pensar o diseñar un símbolo que te ayude a pensar en la Trinidad?

# Pastor's Message ~ Mensaje del Párroco:

## MYSTERY

A teacher was talking with his students about mystery. "Think of a rose," he said. Everyone in the room could imagine a rose. "Imagine its fragrance." All heads nodded. "Describe it." No one could. Our modern minds want "just the facts," but mystery is truth that cannot be pinned down. Today is the feast of the Holy Trinity: one God in three persons. In the history of the Church, many scholars have described the Trinity, but none can provide a final definition because the Trinity is beyond words. The scriptures show the *actions* of God as Father, Son, and Spirit and contain references to their *relationship*. Jesus tells his disciples there is one savior and one salvation, given to us in Jesus Christ himself, which is open to us through the Holy Spirit. Saint Paul says we are the Body of Christ and in relationship with God, equally called, chosen, and loved. Yet God gives us different gifts, abilities, and callings and asks only for our love in return and that we use what God has given us. It's that simple. Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

## Living stewardship now

God does not want us simply to acquire a set of beliefs in the Trinity or any of its three Persons, but to leap into the divine embrace. What's holding you back? What are you going to do about it? Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

## MISTERIO

Un maestro le hablaba a sus estudiantes acerca de lo que es un misterio. Les propuso algo que todos podían hacer: "Piensen en una rosa e imagínense su fragancia". Todos asintieron con un movimiento de cabeza. "Describan la fragancia". Nadie pudo hacerlo. Nuestras mentes modernas quieren "sólo los hechos", pero el misterio es una verdad que no puede precisarse. Hoy es la fiesta de la Santísima Trinidad: tres personas y un solo Dios. En la historia de la Iglesia muchos eruditos han descrito la Trinidad, pero ninguno ha podido dar la definición exacta, ya que la Trinidad trasciende las palabras. Las Escrituras nos muestran las *acciones* de Dios Padre, Hijo y Espíritu y nos hacen referencia a la *relación* que existe entre las tres personas. Jesús le dice a sus discípulos que tenemos un salvador y una salvación en Jesucristo por el Espíritu Santo. San Pablo dice que somos el Cuerpo de Cristo, que todos los creyentes tenemos una relación con Dios, y que somos llamados, escogidos y amados por igual. Sin embargo, dentro de esa igualdad Dios nos ha dado diferentes dones, diferentes habilidades y diferentes vocaciones en la vida. Lo único que Dios pide es nuestro amor y que usemos lo que nos ha dado. Así es esto de sencillo. Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

## La corresponsabilidad vivida ahora

Dios no quiere que nosotros simplemente creamos en la Trinidad o en cualquiera de sus tres Personas sino que abracemos esa divinidad. ¿Qué le detiene a hacerlo? ¿Qué va a hacer al respecto? Copyright © 2009, World Library Publications. All rights reserved.

## Information:

### Sacrament of Reconciliation:

In response to Pope Francis' call to "place the Sacrament of Reconciliation at the center once more in such a way that it will enable people to touch the grandeur of God's mercy with their own hand," here are the parish confession times for the Year of Mercy:

Monday - 5:30-6:30 pm

Saturdays - 4:00 - 5:00 pm

**Sundays (Spanish ONLY) after the 11:30am mass.**

#### Treasures From Our Tradition:

Around the turn of the fourth century, Augustine, still fairly fresh from the baptismal waters in Milan, was elected bishop of a tiny city in North Africa, Hippo. He told his people, "While I am frightened by what I am for you, then I am consoled by what I am with you. For you I am a bishop, with you I am a Christian." He had his priorities right, and also knew that everyone coming from the water arises with a ministry, a specific role, in bringing about God's kingdom.

If we were asked to purge English of Greek vocabulary, we would gain an insight into key ministries in our church. Bishop, from the Greek *episkopos*, would become simply "overseer;" priest, from the Greek *presbyter*, would become "elder;" and deacon, from the Greek *diakonos*, would be "servant." Each title stands in relationship to all the baptized, serving the community, helping it to be the Body of Christ. In our deepest tradition, each of these ordained ministries is attuned to help us become our best selves, to hunger and thirst for the coming of God's kingdom. The goal for each one of us is to be able to recognize the presence of Christ in worship and in service. Although only some of us are ordained to ministry, each of us is called to ministry. —Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### SECOND COLLECTIONS:

**Today:** Catholic Communication Campaign

**Next Week:** St. Vincent de Paul

Last Week's Collection		
DATE:	1st Collection	2nd Collection
05/15/16	\$9,099.19	\$2,351.60
05/08/16	\$7,455.54	\$4,558.09

## Meetings/Reuniones

### Sunday/Domingo, May 22:

10:30am RH RCIA  
 10:00am CAF Grupo de Oracion  
 2:00pm RH Filipino Con. Brd.  
 2:30pm CH Baptisms  
 6:30pm CH Flores de Mayo  
 7:00pm OKH English AA

### Monday/Lunes, May 23:

2:00pm OKH SVDP  
 5:30pm CH Confessions  
 6:00pm CH Flores de Mayo  
 7:00pm OKH SVDP  
 7:00pm OKH Grupo Progreso

### Tuesday/Martes, May 24:

6:00pm CH Flores de Mayo  
 6:30pm RH Legion de Maria  
 7:00pm OKH Social Resp. Com.

### Wednesday/Miércoles, May 25

6:00pm CH Flores de Mayo  
 7:00pm OKH Grupo Progreso

### Thursday/Jueves, May 26:

6:00pm CH Flores de Mayo  
 6:30pm OKH Grupo de Oracion  
 6:30pm RH Epiphany of the Lord  
 6:30pm CH Latino Youth Group  
 7:00pm DR English AA

### Friday/Viernes, May 27:

6:00pm CH Flores de Mayo  
 7:00pm OKH Grupo Progreso

### Saturday/Sábado, May 28:

8:30am RH Legion of Mary  
 11:15am CH Baptisms  
 3:00pm CAF Filipino Task Force  
 4:00pm CH Confessions  
 6:30pm CH Flores de Mayo

### Sunday/Domingo, May 29:

1:00pm OKH Filipino Society  
 6:30pm CH Flores de Mayo  
 7:00pm OKH English AA



## Intentions/Intenciones

### Sunday/Domingo, May 22:

6:30am: Anthony Huddleston  
 8:30am: Conrado Uy Sr.  
 10:00am: People of the Parish  
 11:30am: Alejandro Oropeza  
 1:00pm: Macario & Telesfora Rulloda  
 5:00pm: **Thanksgiving:**  
 Bart & Elsa Laurente

### Monday/Lunes, May 23:

6:30am: Jim & Rosemary Blanco  
 8:00am: **Community Mass**  
 Carmen Chia, Emilio Bumanglag,  
 Lucia G. Agpoon, Alfredo Mercado  
**Thanksgiving:** Albert & Emma Wy  
**Intention:** Edelyn R. Naval  
 & Renteria Family

### Tuesday/Martes, May 24:

6:30am: **Thanksgiving:**  
 Ronald Allen De Castro  
 8:00am: Maura Sison

### Wednesday/Miércoles, May 25

6:30am: Norma Lapid  
 8:00am: Tomas Sabequel

### Thursday/Jueves, May 26:

6:30am: John Arias  
 8:00am: Bobby Fontan

### Friday/Viernes, May 27:

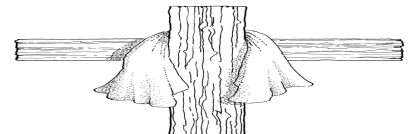
6:30am: **Intention:** Patricia Donlon  
 8:00am: Rosalie San Filippo

### Saturday/Sábado, May 28:

8:00am: **Thanksgiving:**  
 Armando J. Uy & Brian Cheng  
 5:30pm: **Intention:**  
 Auxillieres de la Legion de Mary

### Sunday/Domingo, May 29:

6:30am: **Thanksgiving:**  
 Gisela Melano  
 8:30am: Loreto & Abdon Rulloda  
 10:00am: People of the Parish  
 11:30am: Gerado Ibarra  
 1:00pm: Pilar Obina  
 5:00pm: Ulysses Cordero



# Noticias de Epifanía

## Feather Falls Casino:

El Grupo Hispano los invita al Casino Feather Falls el sábado 28 de mayo. El bus sale a las 7:00am y pasaran 6 horas en el casino. El costo es de \$20 con \$12 cash-back y un cupón de \$3 para comida. Para información por favor llame a: María Elena Herrera (415) 585-7878.

## Invitación de La Escuela de la Epifanía:

La escuela parroquial está aceptando solicitudes para matricular a sus hijos para el próximo año escolar 2016-2017. Llame a la oficina de la escuela, 415-337-4030 o visite la página web:

[www.SFepiphany.org](http://www.SFepiphany.org) para concretar una gira por las instalaciones.

## Política Antidiscriminatoria:

La Escuela de la Epifanía, consciente de su misión de ser testigos del amor de Cristo para todos, acepta alumnos de cualquier raza, color, nacionalidad y/o grupo étnico. Estos tienen todos los derechos y privilegios a todos los programas y actividades generalmente disponibles para los alumnos de la Escuela de la Epifanía. La Escuela legalmente no discrimina en base a raza, color, nacionalidad, grupo étnico, edad, sexo o discapacidad; en la administración de sus políticas educativas, de admisión, distribución de becas y préstamos, así como en la admisión a todos los programas administrados por la escuela, incluyendo los de atletismo.

## ¡VIAJE DE FE!

Estamos en un viaje largo y lleno de acontecimientos. Las lecturas de hoy para el Domingo de la Santísima Trinidad cubren sucintamente la profundidad y la amplitud de nuestros viajes humanos.

Los comienzos de nuestro viaje se revelan en la lectura de Proverbios. El plan de Dios lleno de sabiduría divina nació antes de que la tierra existiera. En el Evangelio de hoy, Jesús habla de su propio viaje personal. Él ha venido del Padre y volverá al Padre. Sólo en ese momento el Paráclito – el Espíritu de la Verdad – nos llevará hacia adelante.

Esto no disminuye la dificultad del viaje. El contexto mismo del Evangelio es la noche antes de la muerte de Jesús. Como san Pablo les escribe a los romanos, "Nos gloriamos hasta de los sufrimientos, pues sabemos que el sufrimiento engendra la paciencia, la paciencia engendra la virtud sólida, la virtud sólida engendra la esperanza" (Romanos 5:3-4).

## Campaña Católica de la Comunicación:

La segunda colecta de hoy próxima semana beneficiará a la Campaña Católica de la Comunicación. Los fondos recaudados se repartirán entre la arquidiócesis, para utilizarse en campañas de comunicación, publicaciones y misas televisadas; y la oficina nacional, que utiliza los fondos para el desarrollo y producción de una variedad de iniciativas que apoyan la Conferencia de Obispos del país (USCCB). Una porción de esos fondos también ayuda en las comunicaciones Católicas en los países en desarrollo. Para más información visite [www.usccb.org/cc](http://www.usccb.org/cc).

## Atención Líderes de Grupos:

Les queremos recordar a los líderes y miembros de los diferentes grupos que utilizan el Salón O'Keefe y la Cafetería acerca de algunos de los reglamentos: Solo puede usar el salón el grupo que lo haya reservado. No se deben pasar las llaves de un grupo al otro. Las llaves siempre deben ser devueltas a la oficina para que el siguiente grupo pueda pedir las y firmar por ellas apropiadamente. Cada grupo es responsable de acomodar los salones y dejarlos en orden. Deben de:

- limpiar los baños,
- limpiar la cocina,
- remover toda la basura
- apagar todas las luces
- asegurarse de que todas las puertas estén cerradas.

Estas son solo algunos de los reglamentos. Puede encontrar la lista completa en la cocina de la cafetería o en el Salón O'Keefe. También les pedimos que nos ayuden a mantener y cuidar ambos salones. Por favor reporten en la oficina parroquial cualquier problema que tengan.

## Intenciones para las Misas 2017:

Si desea ofrecer una misa por algún familiar en el 2017, podrá hacerlo **en persona a partir del miércoles, 1ro de junio a las 8:30AM.**

## Ayuda con el proyector:

Necesitamos ayuda manejando los proyectores durante las misas del domingo. Si puede y desea ayudar, por favor comuníquese con el Padre Cameron o con Mario Balestrieri dejándoles un mensaje en la oficina parroquial, 415-333-7630. Se programará un entrenamiento.

## ¡Atención Líderes de Grupos!

Se les recuerda a todos los líderes de grupos y organizaciones que pueden pasar por la oficina parroquial para recoger los formularios para reservar salones a partir del jueves 26 de mayo. Los pueden completar y devolver a Jenny hasta el viernes, 20 de junio pero no espere hasta esa fecha. Los salones se asignarán en el orden de llegada.

## Año Jubilar de la Misericordia:

Solemnidad de la Santísima Trinidad

En la Bula papal *Misericordiae Vultus*, 2, el Papa Francisco dice que la misericordia "es la palabra que revela el misterio de la Santísima Trinidad". Pues la *misericordia* es cómo Dios viene a nuestro encuentro; *misericordia* es la ley fundamental que nos ayuda a reconocernos como hermanos y hermanas; *misericordia* es el puente que conecta a Dios con la humanidad, abriendo nuestros corazones a la esperanza de ser amados por siempre pese a nuestras ofensas. La revelación de Dios hacia nosotros es un don de vida, un amor compartido de la Trinidad de personas que nos acercan más a Dios en amistad y comunión. Tanto el judaísmo como el islamismo consideran a la *misericordia* uno de los atributos más importantes de Dios. Israel incasablemente proclama la misericordia inmensa. El islamismo se refiere hacia Dios como "Misericordioso y Clemente" (Corán 59:22) creyendo en su divina e inmensa misericordia cuyas puertas siempre están abiertas. Que este *Año Jubilar de la Misericordia*, ruega el Papa Francisco, se nos abra a un diálogo más ferviente, profundizando nuestro entendimiento mutuo, eliminando toda falta de respeto de tener una mente cerrada y, eliminando toda falta de violencia y discriminación. (Rezo del Regina Coeli, Domingo de Pentecostés, 24 de mayo de 2015). —Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## Flores de Mayo:

Todos estamos invitados a celebrar a nuestra Virgen María y la culminación de las Flores de Mayo el domingo 29 de mayo después de la misa de las 5:30 PM. Una recepción seguirá en la cafetería de la escuela. El Rosario se seguirá rezando el lunes 30 y martes 31 a las 6:00 de la tarde. Los esperamos.

# Epiphany Parish News

## Feather Falls Casino

Grupo Hispano invites you to Feather Falls Casino on Saturday, May 28th. Please plan to be there for 6 hours. The cost is \$20 per person with \$12 cash-back and a \$3 coupon for food. For more information please call Maria Elena Herrera at 415-585-7878. The bus will leave from Italy and Naples at 7am.

## Flores de Mayo:

You are invited to the culmination of Flores de Mayo, celebrating Mary in May, on Sunday, May 29th at the 5:30pm Mass. A reception will follow in the cafeteria. Although the culmination will be on Sunday, the rosary will continue to be prayed each day until May 31st. We encourage everyone to come pray and offer flowers!!

## Next Week's Second Collection:

Today's second collection is for the Catholic Communication Campaign (CCC). This collection responds to the national and local communications needs of the Church. The collection is unique in that proceeds are split equally between each participating diocese and the national office. Dioceses use their share of the CCC collection to support local communication efforts such as televised Masses and diocesan newspapers. On the national level, CCC funds support the development and production of a wide range of media initiatives that are carried out by USCCB staff and grantee organizations. A portion of the CCC's national funds are also set aside for grants to aid Catholic communication efforts in developing nations. Please visit [www.usccb.org/cc](http://www.usccb.org/cc) to learn more about media resources made possible by the Catholic Communication Campaign.

## Projector System:

Thank you to a few generous donors for the new projection system in the church. If you are willing to help us run the projection system at the Sunday Masses please see either Father Cameron Faller or Mario Balestrieri, Director of Music, or leave a message at the parish office (415) 333 - 7630. Those willing and interested will be shown how to set-up and use the equipment in a hands-on training session.

## Solemnity of the Most Holy Trinity:

Solemnity of the Most Holy Trinity

The word *mercy*, Pope Francis declared in his announcement of the *Jubilee Year of Mercy*, "reveals the very mystery of the Most Holy Trinity" (*Misericordiae Vultus*, 2). For *mercy* is how God comes to meet us; *mercy* is the fundamental law helping us recognize everyone as brothers and sisters; *mercy* is the bridge connecting God and humanity, opening our hearts to the hope of being loved forever despite our sinfulness. God's self-revelation as a life-giving, love-sharing Trinity of Persons draws us closer to God in friendship and communion. Both Judaism and Islam consider *mercy* one of God's most important attributes. Israel unceasingly proclaims God boundless in mercy. Islam addresses the Creator as "Merciful and Kind," believing divine mercy limitless, its doors always open. May this *Jubilee Year of Mercy*, Pope Francis prays, open us to more fervent dialogue, deepen our mutual understanding, eliminate all closed-minded disrespect, and drive out every form of violence and discrimination. —Peter

Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Papal quotes Copyright © 2015, Libreria Editrice Vaticana. Used with permission.

## Journey Of Faith:

We are on a long and eventful journey. Today's readings for Trinity Sunday succinctly cover the depth and breadth of our human travels.

The very beginnings of our journey are revealed in the reading from Proverbs. God's plan filled with divine wisdom was born before the earth was made. In today's Gospel, Jesus speaks of his own personal journey. He has come from the Father and will return to the Father. Only then will the Advocate—the Spirit of Truth—take us onward.

This does not diminish the fact that the journey will be hard. The very setting of the Gospel is the night before Jesus died. As Saint Paul writes to the Romans, "I will even boast of our afflictions, knowing that affliction produces endurance, and endurance, proven character, and proven character, hope" (Romans 5:3-4). Ultimately, our human journey is modeled by the Holy Trinity—a family of love among Father, Son, and Spirit that we are all called to emulate. Copyright © J. S. Paluch Co.

## Mass Intentions 2017:

The Mass Intention Calendar for 2017 will open on Wednesday, **June 1st at 8:30am**. Please note that ALL requests must be made in person.

## Group Leaders:

We want to remind all Parish Group leaders and members who use the Cafeteria and/or O'Keefe Hall that there are guidelines for the use of these spaces.

1. Only groups who reserve the hall can use it.
2. Keys should not be passed to other groups. They should be returned to the Parish Office and signed out properly.
3. Physical set-up and after care are the responsibilities of the group. Cleaning includes:
  - a.) clean the bathrooms
  - b.) clean the kitchen
  - c.) garbage should be taken out
  - d.) turn off **all** lights
  - e.) make sure doors are locked.

These are only some of the main points, the rest can be found in the cafeteria's kitchen and in O'Keefe. We ask each group to please help us maintain the Cafeteria and O'Keefe. If there are any problems, please report them to the Parish Office immediately. Thank you for your cooperation! **Group Leaders:** The request forms will be available on Thursday, May 26th Reminder -- all requests for meeting areas are ONLY scheduled on a FIRST received - FIRST assigned format. Be sure to pick up a request form from the Parish Office and return it to Jenny at the office by Friday, June 20th.

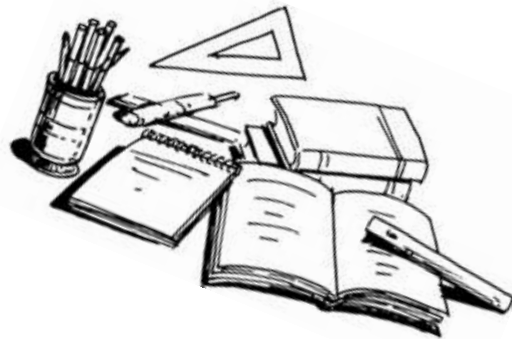
## Most Holy Body & Blood of Christ:

In honor of the Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ (Corpus Christi) on Sunday, May 29th, the Church of the Epiphany will be having a brief Eucharistic procession, around the block, after the 1:00 pm Mass. We invite all parishioners to take part in this way of honoring and celebrating the great gift of the Eucharist. Following the procession, there will be Adoration of the Blessed Sacrament until 5:15 pm for all those who are interested.

## Memorial Day 2016:

The Parish Office and School will be closed on Monday, May 30th in observance of Memorial Day. The Parish office will be re-open on Tuesday, May 31st at 8:30am.

# School of the Epiphany



School of the Epiphany is now accepting applications for grades K-8th for the 2016-2017 school year. Come and Visit! School tours are available. Contact the school office at (415) 337-4030 for more information. You can also visit our website at: [www.SFepiphany.org](http://www.SFepiphany.org)

### Non-Discrimination Policy:

The School of the Epiphany, mindful of our mission to be witnesses to the love of Christ for all, admits students of any race, color, and national and/or ethnic origin to all the rights, privileges, programs and activities generally accorded to or made available to students at the School of the Epiphany. The School of the Epiphany does not unlawfully discriminate on the basis of race, color, and national and/or ethnic origin, age, sex, or disability in the administration of educational policies, admission policies, scholarship and loan programs, and athletic and other school administered programs.



**Pray for the Sick**

**Oremos por los enfermos:**

Mary Anduha, Ernie Aragona, Luis Aviles, Loy Bañez,  
 Brian Booth, Joanne Brown, Barbara Bottarini,  
 Jeanamay Cabrera & Family, Regina Connors, Edna Dionisio,  
 Ruben Garcia Sr, Ralph Gin, Baby Nathaniel Pascual-Jimenez,  
 Petra Laguatan, Rosario Lapuz, Dolores Loomes, Jen Mc Glynn,  
 Milian & Jaime Masalaysay, Manuel & Alice Marquez,  
 Angelina Miclat, Anthony Miller,  
 Lita Miranda, Robert Morales Jr, Michael Murphy,  
 Jose E. Naval, Marisol Grasseschi Nawahine, Norma Palacios,  
 Carol Neubecker, Lilian Olivares, Marco Olivares,  
 Manny Penalosa, Tere Platero, Chris Ramirez, Nanette Ramos,  
 Jeanette Rideau, Dalisay Rimando, Rufino R. Rimando,  
 Dora Rivera, Mary Ann Roussel, Dee-Dee Shanahan,  
 Victorina Uly, Judy Vagenas, Apolonia Villamor,  
 Rosi Vedamoni, Joyce Williams & Robert Yerman

*Please help us to keep our prayer list current. We will keep all requests on our prayer list for FOUR weeks unless notified to keep them on longer.*



**Pray for the Dead**  
**Oremos por los Difuntos**

Julio Bermjo, Myrna Molina, Marilyn Pomao Flonna Robles de Rosas

*Deceased names are limited to those who passed within the last week. To have a Loved One's name on either Pray for the sick/Pray for the dead list please call the*

**Today's Reading:**

**First Reading** — Before anything was created, the wisdom of God was brought forth (Proverbs 8:22-31).

**Psalm** — O Lord, our God, how wonderful your name in all the earth! (Psalm 8).

**Second Reading** — God's love has been poured out into our hearts through the Holy Spirit that has been given to us (Romans 5:1-5).

**Gospel** — Everything that the Father has is mine; the Spirit will take from what is mine and declare it to you (John 16:12-15). The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

**READINGS FOR THE WEEK**

<b>Monday:</b>	1 Pt 1:3-9; Ps 111:1-2, 5-6, 9-10c; Mk 10:17-27
<b>Tuesday:</b>	1 Pt 1:10-16; Ps 98:1-4; Mk 10:28-31
<b>Wednesday:</b>	1 Pt 1:18-25; Ps 147:12-15, 19-20; Mk 10:32-45
<b>Thursday:</b>	1 Pt 2:2-5, 9-12; Ps 100:2-5; Mk 10:46-52
<b>Friday:</b>	1 Pt 4:7-13; Ps 96:10-13; Mk 11:11-26
<b>Saturday:</b>	Jude 17, 20b-25; Ps 63:2-6; Mk 11:27-33
<b>Sunday:</b>	Gn 14:18-20; Ps 110:1-4; 1 Cor 11:23-26; Lk 9:11b-17

As a Parish Community we welcome them into our Catholic faith through the Sacrament of Baptism!

Olivia Barbar, Alejandro J. Murillo Guillen & Vanessa Ramos Sanchez



© J. S. Paluch Co., Inc.

**WELCOME**

-----CUT HERE-----

- Want to become a registered parishioner
- Already a registered parishioner, updating information

NAME(S): \_\_\_\_\_ PHONE: ( ) \_\_\_\_\_  
 Last Name First Name

ADDRESS: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_



Please return to: Church of the Epiphany  
 827 Vienna Street  
 San Francisco, CA 94112  
 \_\_\_\_\_ would like Sunday Offering envelopes